



TURAIŠ TURAIŠ E

Návod k použití





OBSAH

1. OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	57
2. OBECNÉ POKYNY.....	57
2.1. Účel použití	57
2.2. Nesprávné použití.....	57
2.3. Záruka.....	57
3. JAK TO FUNGUJE.....	59
3.1. Zapnutí / vypnutí větrací jednotky	59
3.2. Klávesnice řídicí jednotky.....	59
3.3. Zapnutí / vypnutí režimu boost.....	60
3.4. Zapnutí / vypnutí letního režimu.....	60
3.5. Funkce protimrazové ochrany	61
4. ÚDRŽBA (UŽIVATEL)	61
4.1. Výměna filtru	61
5. TECHNICKÉ SPECIFIKACE.....	63
5.1. Požadavky na instalaci pro modely TURAIS / TURAIS E	63
5.2. Sériové číslo TURAIS / TURAIS E	63

1. OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



VAROVÁNÍ

Aby se předešlo zranění nebo poškození, je nutné dodržovat následující bezpečnostní pokyny:

- Tento manuál je určen k použití zařízení TURAIS. Jeho cílem je poskytnout co nejvíce informací pro bezpečnou instalaci, uvedení do provozu a používání tohoto zařízení. Vzhledem k tomu, že se naše výrobky neustále vyvíjejí, vyhrazujeme si právo na změnu tohoto návodu bez předchozího upozornění.
- Než začnete s instalací, provozem, údržbou nebo opravou větracího zařízení, pečlivě si prosím přečtete tento návod k instalaci a obsluze.
- Instalaci, veškeré opravy a veškeré elektrické práce smí provádět pouze kvalifikovaný technický personál.
- Při instalaci, uvedení do provozu a opravách větracího zařízení je nutné dodržovat všechny platné právní předpisy a národní normy (předpisy o prevenci úrazů a uznávané technické normy).
- Během provozu větracího zařízení musí zůstat všechny kryty zařízení uzavřené.
- V případě použití lokálního topidla (krbu) s otevřenou nebo uzavřenou spalovací komorou, obraťte se ve věci instalace na kvalifikovaného technika (kominíka)ve vašem okolí.
- Tento návod k instalaci a obsluze si prosím uložte na bezpečném místě nebo jej nechte u větracího zařízení, protože obsahuje důležité informace o jeho provozu.
- Nepřijímáme žádnou odpovědnost za škody vzniklé v důsledku nesprávného skladování, nesprávné instalace, nesprávného provozu nebo opravy, nedostatečné údržby či použití v rozporu s určeným účelem.
- Vyhrazujeme si právo provádět technické změny.

2. OBECNÉ POKYNY

2.1. ÚČEL POUŽITÍ

Větrací jednotka TURAIS / TURAIS E se používá pro řízené přírodní a odvodní větrání například v rodinných domech nebo bytech.

Než se vzduch dostane do obytných prostor nebo než je odveden, prochází speciálními filtry, které zajišťují zdravé vnitřní klima a chrání systém před nečistotami a zvýšenou hlučností ventilátoru.

Zařízení lze namontovat na povrch, částečně zapustit nebo zcela zapustit.

2.2. NESPRÁVNÉ POUŽITÍ

Jakékoli jiné použití než to, které je popsáno v části „Určené použití“, není povoleno.

Zařízení nesmí být instalováno v místnostech, kde je teplota nižší než +12 °C.

Zařízení nepoužívejte bez filtrů pro přívod a odvod vzduchu.

Zařízení je určeno pro nepřetržitý provoz; neplánované vypnutí může způsobit tvorbu kondenzátu v potrubí a poškodit zařízení. Z tohoto důvodu se potrubí při vypnutí systému automaticky uzavře vzduchotechnickou klapkou.

Toto zařízení není vhodné k vysoušení budov.

2.3. ZÁRUKA

Nezaručujeme vhodnost použití spotřebičů pro zvláštní účely, určení vhodnosti je plně v kompetenci zákazníka a projektanta. Záruka na spotřebiče je dle platných právních předpisů. Záruka platí pouze v případě dodržení všech pokynů pro montáž a údržbu, včetně provedení ochrany. Záruka se vztahuje na výrobní vady, vady materiálu nebo závady funkce spotřebiče.

Záruka se nevztahuje na vady vzniklé:

- Nevhodným použitím a projektem.
- Nesprávnou manipulací (nevztahuje se na mechanické poškození).
- Při dopravě (náhradu za poškození vzniklé při dopravě je nutno uplatňovat u přepravce).
- Chybnou montáží, nesprávným elektrickým zapojením, nebo jištěním.
- Nesprávnou obsluhou.
- Neodborným zásahem do spotřebiče, demontáží spotřebiče.
- Použitím v nevhodných podmínkách, nebo nevhodným způsobem.
- Opatřením způsobeným běžným používáním.
- Zásahem třetí osoby.
- Vlivem živelní pohromy.

Při uplatnění záruky je nutno předložit protokol, který obsahuje:

- Údaje o reklamující firmě.
- Datum a číslo prodejního dokladu.
- Přesnou specifikaci závady.
- Schéma zapojení a údaje o jištění.
- Při spuštění zařízení naměřené hodnoty:
 - Napětí
 - Proud
 - Teploty vzduchu

Záruční oprava se provádí zásadně na rozhodnutí firmy ELEKTRODESIGN ventilátory spol. s r.o. (člen skupiny Soler & Palau Ventilation Group) servisu firmy, nebo v místě instalace. Způsob odstranění závady je výhradně na rozhodnutí servisu firmy ELEKTRODESIGN ventilátory spol. s r.o. (člen skupiny Soler & Palau Ventilation Group) Reklamující strana obdrží písemné vyjádření o výsledku reklamace. V případě neoprávněné reklamace hradí veškeré náklady na její provedení reklamující strana.

Záruční podmínky

Spotřebič musí být namontován odbornou montážní vzduchotechnickou firmou.

Elektrické zapojení musí být provedeno odbornou elektrotechnickou firmou. Instalace a umístění spotřebiče musí být bezpodmínečně provedeny v souladu s ČSN 33 2000-4-42 (IEC 364-4-42). Na zařízení musí být provedena výchozí revize elektro dle ČSN 33 1500. Spotřebič musí být řádně zaregulován.

Při spuštění spotřebiče je nutno změřit výše uvedené hodnoty a o měření pořídit záznam, potvrzený firmou uvádějící zařízení do provozu. V případě reklamace zařízení je nutno spolu s reklamačním protokolem předložit záznam vpředu uvedených parametrů z uvedení do provozu spolu s výchozí revizí, kterou provozovatel pořizuje v rámci zprovoznění a údržby elektroinstalace.

Po dobu provozování je nutno provádět pravidelné revize elektrického zařízení ve lhůtách dle ČSN 33 1500 a kontroly, údržbu a čištění vzduchotechnického zařízení.

Při převzetí zařízení a jeho vybalení z přepravního obalu je zákazník povinen provést následující kontrolní úkony. Je třeba zkontrolovat neporušenost zařízení, dále zda dodané zařízení přesně souhlasí s objednaným zařízením. Je nutno vždy zkontrolovat, zda štítkové a identifikační údaje na přepravním obalu, zařízení, či motoru odpovídají projektovaným a objednaným parametrům. Vzhledem k trvalému technickému vývoji zařízení a změnám technických parametrů, které si výrobce vyhrazuje, a dále k časovému odstupu projektu od realizace vlastního prodeje nelze vyloučit zásadní rozdíly v parametrech zařízení k datu prodeje. O takových změnách je zákazník povinen se informovat u výrobce nebo dodavatele před objednáním zboží. Na pozdější reklamace nemůže být brán zřetel. Záruka se nevztahuje na škody, jako jsou provozní ztráty, obchodní ztráty nebo jiné nehmotné či následné škody.

Výrobce ani prodejce nenese odpovědnost za vady vzniklé:

- Nevhodným používáním.
- Běžným opotřebením součástek.
- Nedodržením pokynů týkajících se bezpečnosti, instalace, uvedení do provozu a použití uvedených v tomto návodu.
- Použitím neoriginálních součástí.

Záruka se nevztahuje na vady vzniklé v důsledku používání, které není v souladu s doporučeními uvedenými v našich návodech, na závady způsobené běžným opotřebením, na škody způsobené nedbalostí, nedostatečným dohledem nebo údržbou a na závady vyplývající z nesprávné instalace nebo nevhodných skladovacích podmínek.

Dodržením tohoto návodu by nemělo vzniknout žádné riziko týkající se bezpečnosti, zdraví a životního prostředí v souladu se směrnicemi ES (s označením CE). Totéž platí pro ostatní výrobky použité v zařízení nebo při instalaci.

Následující všeobecné informace považujte za důležité:

- Dodržujte bezpečnostní pokyny, aby nedošlo ke škodám na zařízení či ke zranění osob.
- Technické informace uvedené v tomto návodu nesmějí být měněny.
- Je zakázáno zasahovat do motoru zařízení.

- Motory zařízení musejí být připojeny do jednofázové elektrické sítě střídavého napětí 230 V / 50 Hz.
- Aby zařízení vyhovovalo směrnicím ES, musí být zařízení připojeno k elektrické síti v souladu s platnými předpisy.
- Zařízení musí být nainstalováno takovým způsobem, aby za běžných provozních podmínek nemohlo dojít ke kontaktu s jakoukoliv pohyblivou částí a/nebo částí pod napětím.
- Zařízení vyhovuje platným předpisům pro provoz elektrických zařízení.
- Před jakýmkoliv zásahem do zařízení je nutné jej vždy odpojit od napájení.
- Při manipulaci či údržbě zařízení je nutné používat vhodné nástroje.
- Zařízení musí být používáno pouze pro účely, pro které je určeno.
- Tento spotřebič nesmí používat děti mladší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo osoby s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dozorem zodpovědné osoby nebo pokud nebyly dostatečně poučeny o bezpečném používání zařízení a u nichž nemůže dojít k pochopení rizik s tím spojených. Uživatel musí zajistit, aby si se zařízením nehrály děti. Čištění a údržbu zařízení nesmí provádět děti bez dozoru.

Společnost Elektrodesign ventilátory s.r.o. (člen skupiny Soler & Palau Ventilation Group); nepřebírá žádnou odpovědnost za zařízení, které bylo jakkoli upraveno nebo opraveno, a to ani částečně.

Široká síť technické pomoci společnosti Elektrodesign ventilátory s.r.o. (člen skupiny Soler & Palau Ventilation Group) zaručuje dostatečnou technickou pomoc. Pokud je zjištěna na zařízení jakákoliv porucha, kontaktujte kteroukoliv pobočku technické pomoci. Jakákoliv manipulace se zařízením osobami nepatřícími k vyškolenému servisnímu personálu společnosti Elektrodesign ventilátory s.r.o. (člen skupiny Soler & Palau Ventilation Group) způsobí, že nebude moci být uplatněna záruka.

V případě jakýkoliv dotazů týkajících se produktů, se obraťte na jakoukoliv pobočku společnosti ELEKTRODESIGN ventilátory spol. s r.o. Chcete-li najít svého nejbližšího prodejce, navštivte webové stránky www.elektrodesign.cz

ODSTAVENÍ Z PROVOZU

Pokud neplánujete zařízení používat po delší dobu, je doporučeno vrátit jej zpět do původního obalu a skladovat jej na suchém, bezprašném místě.

VÝROBCE NENESE ŽÁDNOU ODPOVĚDNOST ZA ŠKODY NA ZDRAVÍ NEBO MAJETKU VZNIKLÉ NEDODRŽENÍM TĚCHTO INSTRUKCÍ, společnost Elektrodesign ventilátory s.r.o. (člen skupiny Soler & Palau Ventilation Group) SI VYHRAZUJE PRÁVO NA MODIFIKACI VÝROBKŮ BEZ PŘEDCHOZÍHO UPOZORNĚNÍ.

VYŘAZENÍ Z PROVOZU A RECYKLACE

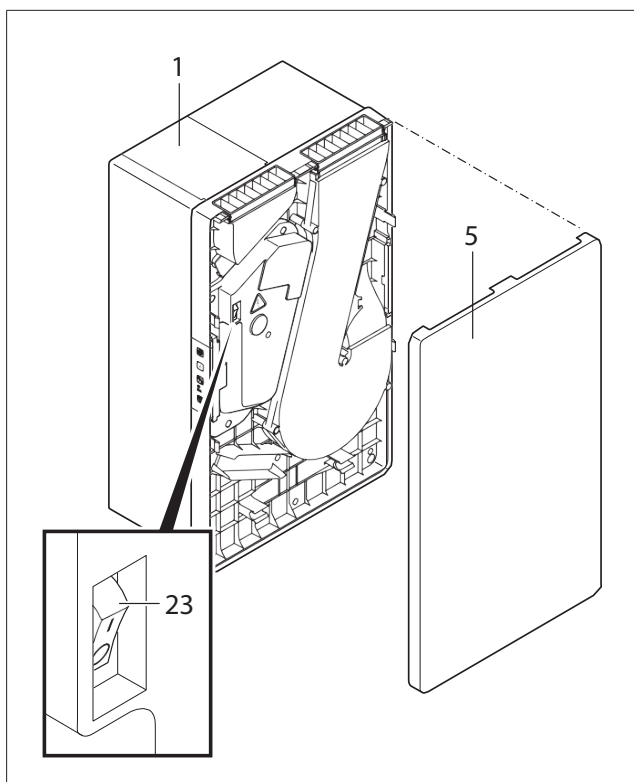
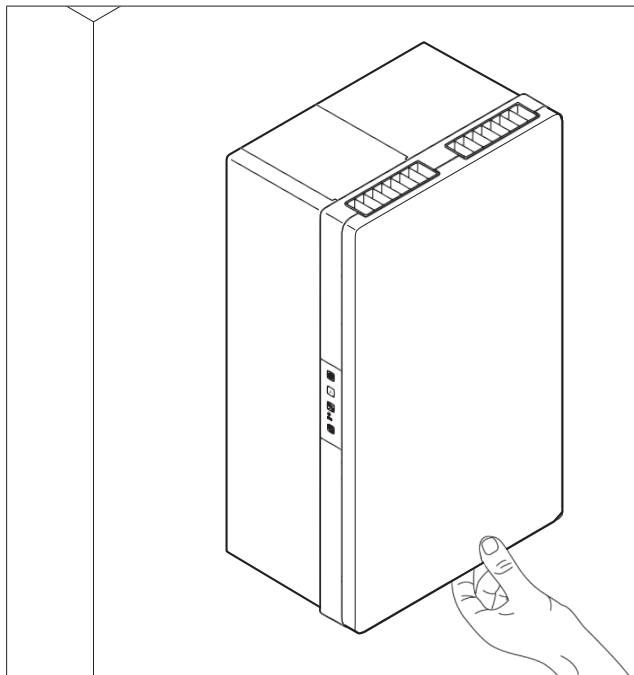
Právní předpisy EU a naše odpovědnost vůči budoucím generacím nás zavazují k recyklaci používaných materiálů; nezapomeňte se zbavit všech nežádoucích obalových materiálů na příslušných recyklačních místech a zbavte se zastaralého zařízení na nejbližším místě nakládání s odpady.

V případě jakýkoliv dotazů, se obraťte na jakoukoliv pobočku společnosti ELEKTRODESIGN ventilátory spol. s r.o. Chcete-li najít svého nejbližšího prodejce, navštivte webové stránky www.elektrodesign.cz

3. JAK TO FUNGUJE

3.1. ZAPNUTÍ / VYPNUTÍ VĚTRACÍ JEDNOTKY

V případě potřeby – například kvůli údržbě nebo opravám – lze větrací jednotku vypnout. Aby bylo zajištěno, že bude ve větraném prostoru zachováno požadované prostředí, vypínejte jednotku pouze na krátkou dobu.

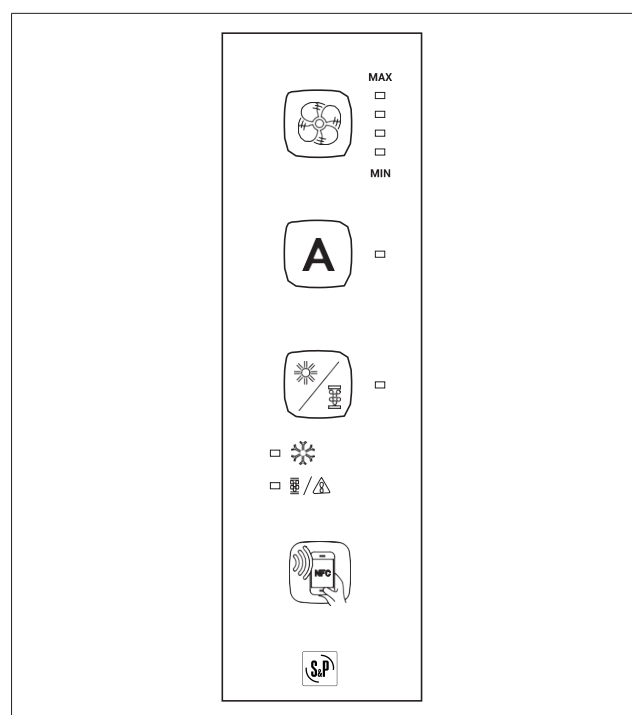


- 1 Sejměte přední kryt (5) tak, že jemně zatáhnete za jeho spodní okraj.
- 2 Zapněte nebo vypněte větrací jednotku (1) pomocí vypínače (23)
- 3 Nasadte zpět přední kryt (5).

POZNÁMKA

V případě nouze nebo evakuace osob vypněte jistič, který napájí zařízení. Jakmile dojde k odpojení napájení, zařízení uzavře klapky a izoluje tak místnost od vnějšího prostředí.

3.2. KLÁVESNICE ŘÍDÍCÍ JEDNOTKY



Funkce	Tlačítko/ symbol	Akce	Symbol/ LED	Význam
Ruční nastavení rychlosti ventilátoru		Stiskněte a podržte po dobu 1 sekundy	MAX ☐ ☐ ☐ ☐ MIN	V závislosti na zvolené úrovni se rozsvítí odpovídající počet LED diod: • 1 svítící LED = úroveň 1 • Svítí 2 LED diody = úroveň 2 • Svítí 3 LED diody = úroveň 3 • Svítí 4 LED diody = úroveň 4 • 4 blikající LED diody = BOOST (pouze indikátor)
Zapněte nebo vypněte automatický režim.		Stiskněte a podržte po dobu 1 sekundy	☐	Zapnutí nebo vypnutí automatického režimu. Je-li automatický režim zapnutý, je větrací jednotka řízena vestavěným snímačem vlhkosti nebo zařízením Airsens (volitelné příslušenství). Jednotka automaticky upraví otáčky ventilátoru na základě nejnepríznivější hodnoty naměřené buď zařízením Airsens, nebo vestavěným snímačem.
Zapnout/vypnout letní režim		Stiskněte a podržte po dobu 1 sekundy	☐	Letní režim je aktivní. Pokud LED bliká, nejsou splněny podmínky pro provoz v letním režimu.
Vynulovat výstrahu filtru		Stiskněte a podržte po dobu 5 sekund		Resetování výstrahy filtru.
Funkce ochrany proti zamrznutí			☐	Ochrana proti zamrznutí je aktivní.
Nastavení NFC				Zařízení nastavte pomocí aplikace ConnectAir s využitím funkce NFC na větrací jednotce. Toto nastavení smí provádět pouze instalační technik.

3.3. ZAPNUTÍ / VYPNUTÍ REŽIMU BOOST

V případě potřeby lze větrací jednotku přepnout do režimu BOOST, například na jednu hodinu, když je v prostoru více osob.

Zařízení se poté vrátí k poslední zvolené rychlosti ventilátoru.

Pokud venkovní teplota klesne pod +13 °C, letní režim se automaticky deaktivuje.

Po 2 hodinách provozu systém zkontroluje teploty. Za tímto účelem se na 5 minut spustí ventilátor pro přívod venkovního vzduchu. Pokud venkovní teplota zůstane nad +13 °C, letní režim zůstane aktivní, dokud nebude ručně deaktivován nebo dokud teplota neklesne pod tuto hodnotu.

3.4. ZAPNUTÍ / VYPNUTÍ LETNÍHO REŽIMU

Pokud je venkovní teplota nižší, například v noci, může se ventilátor přiváděcího vzduchu vypnout. V takovém případě se může přivádět venkovní vzduch do větraného prostoru přes pootevřená okna, aniž by docházelo k rekuperaci tepla.

Letní režim se aktivuje automaticky pouze tehdy, jsou-li splněny všechny následující podmínky:

- Venkovní teplota je vyšší než nastavená minimální hodnota (nastavitelná v rozmezí 12 °C až 20 °C; výchozí hodnota 13 °C).
- Teplota v místnosti je vyšší než minimální nastavená hodnota (nastavitelná v rozmezí 21 °C až 30 °C; výchozí nastavení 23 °C).
- Venkovní teplota je nižší než vnitřní, což umožňuje ochlazovat větraný prostor pomocí venkovního vzduchu.

POZNÁMKA

Tovární nastavení: časovač upozornění na výměnu filtru je nastaven na 12 měsíců. Kdy je třeba filtr vyměnit, závisí do značné míry na míře znečištění venkovního vzduchu (např. přítomnost pylu, prachu ze stavebních prací ..).

3.5. FUNKCE PROTIMRAZOVÉ OCHRANY

Pokud vaše zařízení není vybaveno příslušenstvím TURPH-:

Pokud není nainstalováno předeřhřivací topné těleso TURPH- (příslušenství), funkce protimrazové ochrany zabráňuje zamrznutí bytové větrací jednotky. V takovém případě se vypne přívodní ventilátor (odvodní ventilátor bude nadále v provozu) a na ovládacím panelu se rozsvítí příslušný symbol.

Pokud je zařízení vybaveno příslušenstvím TURPH-:

Jakmile budou splněny teplotní podmínky (velmi nízká venkovní teplota), aktivuje se předeřhříváč, aby vykompenzoval nízkou venkovní teplotu. Pokud to nebude stačit, dojde k nerovnováze průtoků a nakonec se ventilátor přiváděcího vzduchu vypne a na ovládacím panelu se rozsvítí příslušná kontrolka.

4. ÚDRŽBA (UŽIVATEL)

POZNÁMKA

Všechny níže uvedené pokyny se vztahují na částečně zapuštěnou větrací jednotku. Při provádění jakýchkoli údržbových prací na povrchově montované větrací jednotce nebo na plně zapuštěné jednotce postupujte stejným způsobem.

4.1. VÝMĚNA FILTRU

Interval výměny filtru závisí na míře znečištění ovzduší (například na přítomnosti pylu, stavebních pracích či vystavení jemným částicím). Interval je z výroby nastaven na 12 měsíců a může být v závislosti na kvalitě ovzduší zkrácen.

Po uplynutí nastaveného intervalu začne na klávesnici ovládací jednotky trvale svítit LED dioda vedle symbolu.

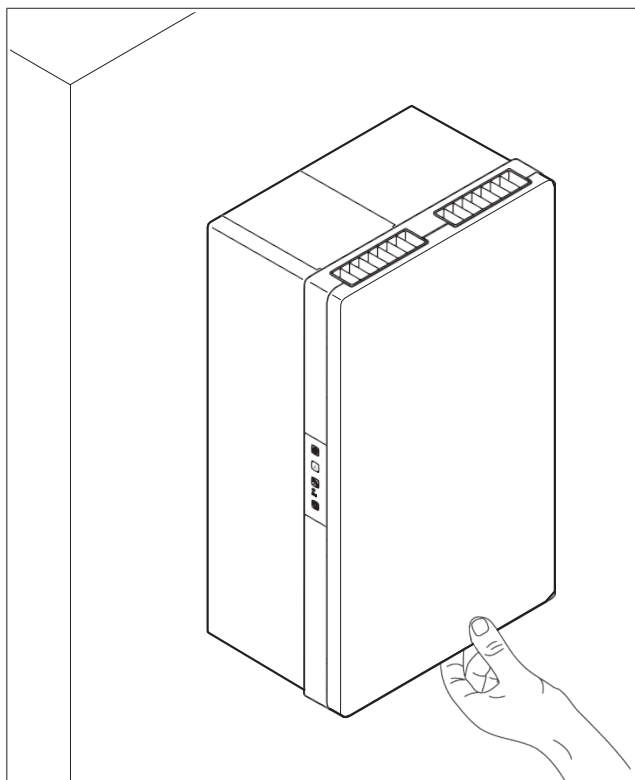


Po uplynutí stanoveného intervalu začne trvale svítit LED dioda vedle symbolu na klávesnici řídicí jednotky. Filtry je nutné vyměnit nejpozději do 60 dnů a alarm filtru je nutné resetovat. V opačném případě se zařízení automaticky vypne.

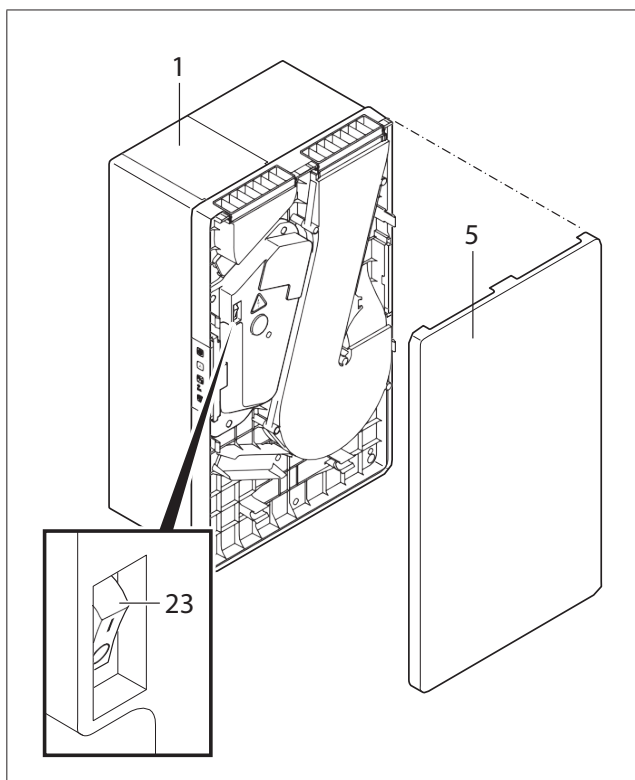
Kromě toho by se měly vzduchové potrubí každých 5–10 let zkontrolovat a v případě potřeby vyčistit.

Postup při výměně filtrů je následující:

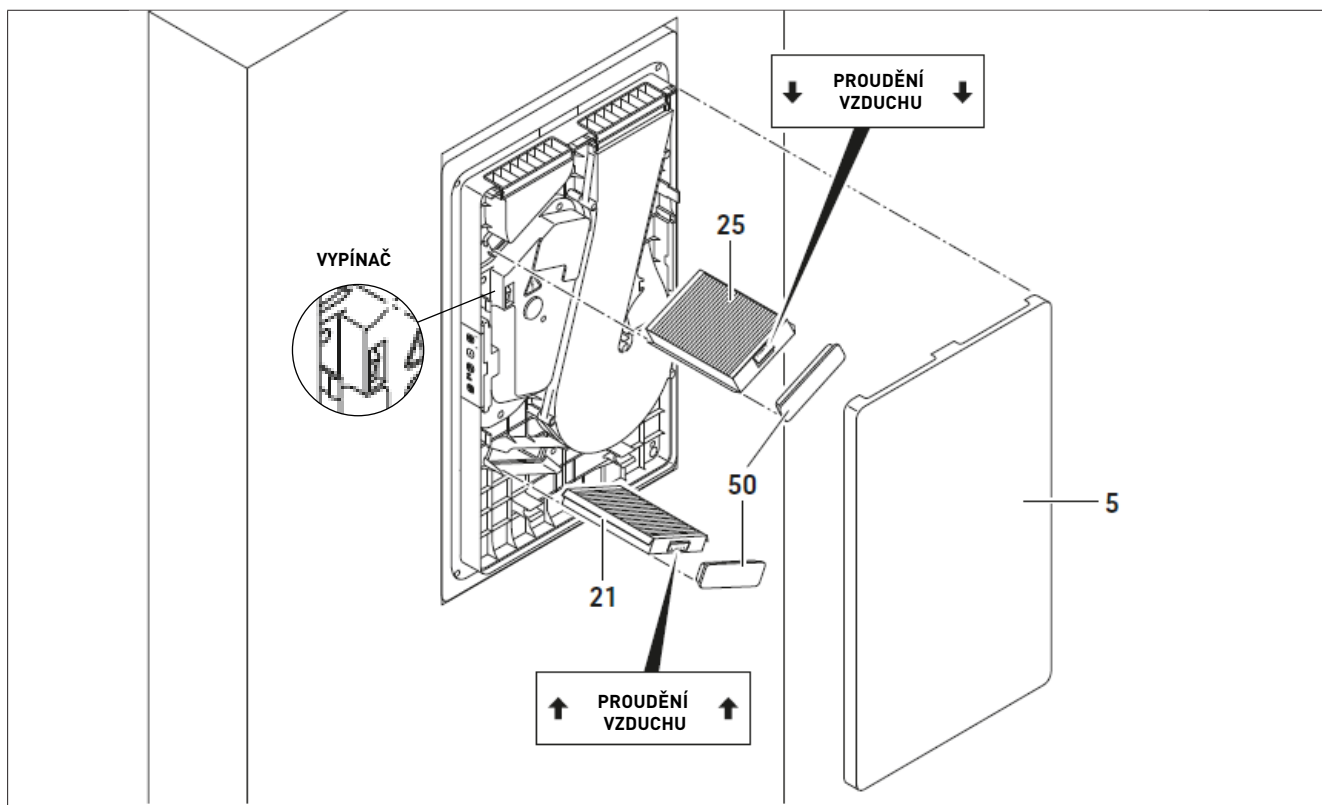
1. Sejměte přední kryt (5) tak, že jemně zatáhnete za jeho spodní okraj a za kryty filtrů (50).



2. Vypněte napájení přístroje pomocí hlavního vypínače na přístroji.



3. Vyjměte a zlikvidujte použitý filtr přiváděného vzduchu (21) a použitý filtr odváděného vzduchu (25).
4. Vložte nové filtry. Vytisknuté šipky musí směřovat do středu pouzdra.



5. Napájení větracího zařízení obnovte nejdříve 1–2 minuty po výměně filtrů.
6. Stiskněte tlačítko na přibližně 5 sekund. Alarm filtru se tím vynuluje.

  /  LED dioda vedle symbolu zhasne.

7. Nasadte zpět přední kryt (5).

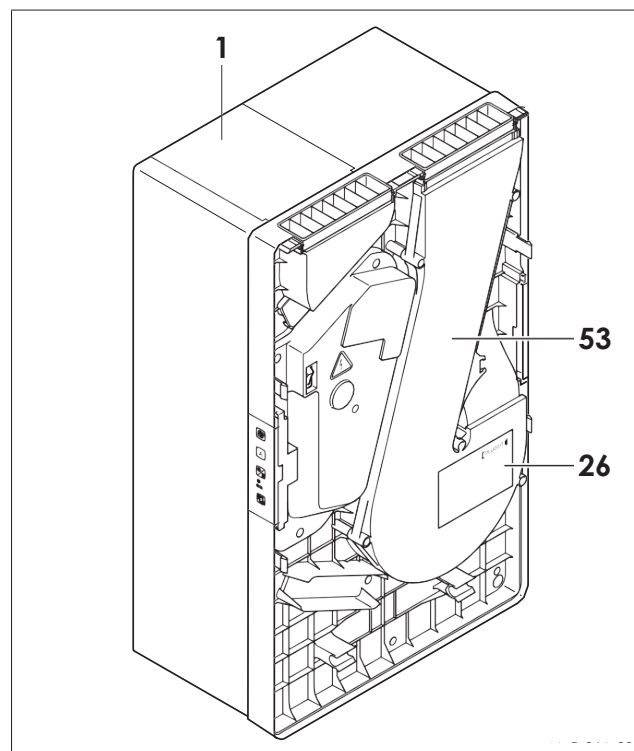
5. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

5.1. POŽADAVKY NA INSTALACI PRO MODELY TURAIS / TURAIS E

Okolní teplota v místě instalace	+12 °C až +40 °C
Minimální teplota venkovního vzduchu (včetně předehřívacího výměníku, volitelná výbava)	-15 °C
Podmínky prostředí	Provozní prostředí bez výskytu pevných, plyných, výbušných nebo korozivních příměsí a solí.

5.2. SÉRIOVÉ ČÍSLO TURAIS / TURAIS E

Sériové číslo jednotky pro větrání obytných prostor (1) je uvedeno na typovém štítku (26) na krytu (53).



ROMÂNĂ

CUPRINS

1. INSTRUȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ.....	65
2. INSTRUCȚIUNI GENERALE	65
2.1. Utilizare prevăzută.....	65
2.2. Utilizare necorespunzătoare	65
2.3. Garanție	65
3. CUM FUNCȚIONEAZĂ	65
3.1. Pornirea / oprirea unității de ventilație rezidențială.....	65
3.2. Tastatura unității de control	66
3.3. Activarea / dezactivarea modului boost	67
3.4. Activarea / dezactivarea modului de vară	67
3.5. Funcția de protecție împotriva înghețului	68
4. ÎNTREȚINERE (UTILIZATOR)	68
4.1. Înlocuirea filtrului	68
5. SPECIFICAȚII TEHNICE	70
5.1. Cerințe de instalare pentru TURAIS / TURAIS E.....	70
5.2. Număr de serie TURAIS / TURAIS E	70

1. INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ



AVIZ DE AVERTISMENT

Pentru a preveni rănirea sau producerea de daune, trebuie respectate următoarele instrucțiuni de siguranță:

- Înainte de a începe instalarea, punerea în funcțiune, întreținerea sau repararea unității de ventilație casnică, vă rugăm să citiți cu atenție prezentul manual de instalare și utilizare.
- Instalarea, toate reparațiile și toate lucrările electrice trebuie efectuate exclusiv de personal tehnic calificat.
- În timpul instalării, punerii în funcțiune și reparării unității de ventilație casnică, trebuie să respectați toate reglementările legale și naționale aplicabile (normele de prevenire a accidentelor și standardele tehnice recunoscute).
- Pe durata funcționării unității de ventilație interioară, toate trapele trebuie să rămână închise.
- Atunci când utilizați un șemineu cu sau fără alimentare cu aer, vă rugăm să consultați coșarul responsabil de zona dumneavoastră.
- Vă rugăm să păstrați acest manual de instalare și utilizare într-un loc sigur sau să îl lăsați lângă unitatea de ventilație casnică, deoarece conține informații importante privind funcționarea acesteia.
- Nu ne asumăm nicio răspundere pentru daunele rezultate din depozitarea necorespunzătoare, instalarea incorectă, utilizarea sau repararea necorespunzătoare, întreținerea insuficientă sau utilizarea care nu respectă scopul prevăzut.
- Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări tehnice.

2. INSTRUCȚIUNI GENERALE

2.1. UTILIZARE PREVĂZUTĂ

Unitatea de ventilație rezidențială TURAIS / TURAIS E este utilizată pentru ventilația controlată de admisie și evacuare în garsoniere și apartamente.

Înainte ca aerul să pătrundă în spațiul de locuit sau ca aerul viciat să fie evacuat, acesta trece prin filtre speciale care asigură un climat interior sănătos și protejează sistemul împotriva murdăriei și a zgomotului crescut al ventilatorului.

Unitatea poate fi montată la suprafață, parțial încastrată sau complet încastrată.

2.2. UTILIZARE NECORESPUNZĂTOARE

Nu este permisă nicio altă utilizare decât cea descrisă la secțiunea „Utilizarea prevăzută”.

Aparatul nu trebuie instalat în încăperi în care temperatura este sub +12 °C.

Nu puneți în funcțiune aparatul fără filtrele de aer exterior și de evacuare.

Unitatea este concepută pentru funcționare continuă; o oprire neprogramată poate duce la formarea de condens în rețeaua de conducte și la deteriorarea unității. Din acest motiv, conductele sunt etanșate automat de un clapet de aer atunci când sistemul este oprit.

Aparatul nu este potrivit pentru uscarea clădirilor.

2.3. GARANȚIE

Aparatul beneficiază de o garanție de 3 ani (numai pentru componente), începând cu data achiziției.

S&P; se angajează să înlocuiască orice componente sau unități pe care departamentele noastre le-au identificat ca fiind defecte.

Garanția nu acoperă daunele sau penalitățile, cum ar fi pierderile de afaceri, pierderile comerciale sau alte daune intangibile sau indirecte.

Următoarele sunt excluse din garanție:

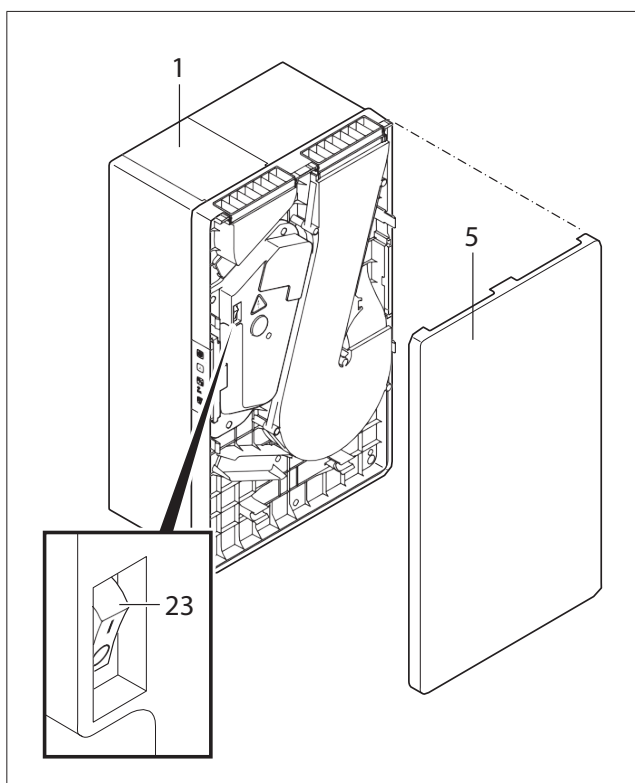
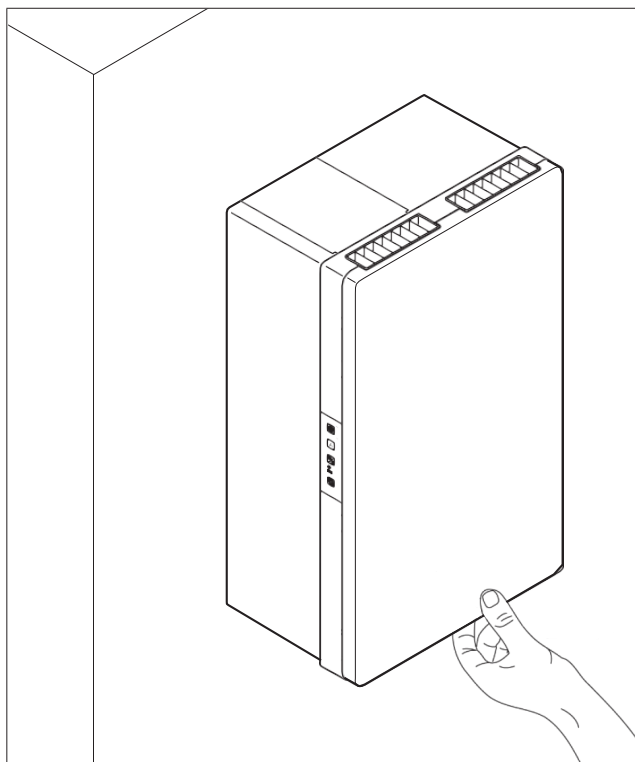
- Defecțiuni cauzate de o utilizare care nu respectă recomandările din manual.
- Defecțiuni cauzate de uzura normală.
- Daune cauzate de neglijență, lipsa supravegherii sau a întreținerii.
- Defecte cauzate de o instalare incorectă sau de condiții de depozitare necorespunzătoare.

S&P; nu își asumă nicio răspundere pentru echipamentele care au fost modificate sau reparate, chiar și parțial.

3. CUM FUNCȚIONEAZĂ

3.1. PORNIREA / OPRIREA UNITĂȚII DE VENTILAȚIE REZIDENȚIALĂ

Dacă este necesar – de exemplu, pentru lucrări de întreținere sau reparații – unitatea de ventilație a locuinței poate fi oprită. Pentru a vă asigura că ventilația de admisie și de evacuare a locuinței este menținută, opriți unitatea doar pentru o perioadă scurtă de timp.

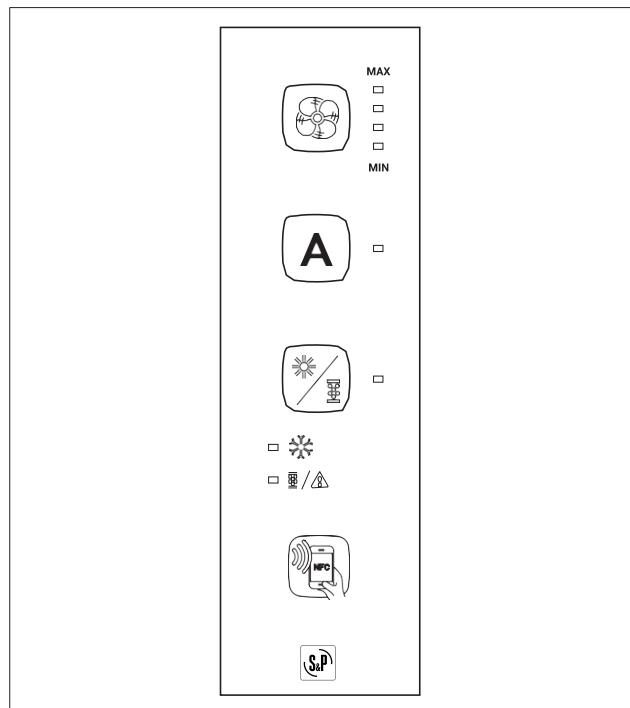


- 1 Scoateți capacul frontal (5) trăgând ușor de marginea inferioară.
- 2 Porniți sau opriți unitatea de ventilație casnică (1) folosind comutatorul de pornire/oprire (23)
- 3 Reinstalați capacul frontal (5).

NOTĂ

În caz de urgență sau de evacuare, opriți întrerupătorul care alimentează aparatul cu energie electrică. Odată ce alimentarea cu energie electrică a fost întreruptă, aparatul va închide obloanele de siguranță, izolând încăperea de exterior.

3.2. TASTATURA UNITĂȚII DE CONTROL



Funcție	Buton/simbol	Acțiune	Simbol/LED	Înțeles
Reglarea manuală a vitezei ventilatorului		Apăsați și mențineți apăsat timp de 1 secundă	MAX ☐ ☐ ☐ ☐ MIN	În funcție de nivelul selectat, se aprind numărul corespunzător de LED-uri: • 1 LED aprins = nivelul 1 • 2 LED-uri aprinse = nivelul 2 • 3 LED-uri aprinse = nivelul 3 • 4 LED-uri aprinse = nivelul 4 • 4 LED-uri intermitente = BOOST (Doar indicator)
Activați sau dezactivați modul automat.		Apăsați și mențineți apăsat timp de 1 secundă	☐	Activarea sau dezactivarea modului automat. Când modul automat este activat, unitatea de ventilație domestică este controlată de senzorul de umiditate încorporat sau de Aircens (accesoriu opțional). Unitatea va regla automat viteza ventilatorului în funcție de valoarea cea mai nefavorabilă detectată între Aircens și senzorul încorporat.
Activare/dezactivare mod de vară		Apăsați și mențineți apăsat timp de 1 secundă	☐	Modul de vară este activ. Dacă LED-ul clipește, înseamnă că nu sunt îndeplinite condițiile pentru funcționarea în modul de vară.
Resetează alarma filtrului		Țineți apăsat timp de 5 secunde		Resetarea alarmei filtrului.
Funcția de protecție împotriva înghețului			☐	Protecția împotriva înghețului este activă.
Configurarea NFC				Configurați aparatul prin intermediul aplicației ConnectAir, folosind funcția NFC a aparatului de ventilație casnică. Această configurare trebuie efectuată exclusiv de către instalator.

3.3. ACTIVAREA / DEZACTIVAREA MODULUI BOOST

Dacă este necesar, unitatea de ventilație a locuinței poate fi comutată în modul BOOST timp de o oră, de exemplu, atunci când în casă se află multe persoane.

Apoi, aparatul revine la ultima viteză selectată a ventilatorului.

- Temperatura interioară este mai mare decât valoarea minimă setată (reglabilă între 21 °C și 30 °C; setarea implicită este 23 °C).
- Temperatura exterioară este mai scăzută decât cea interioară, ceea ce permite răcirea casei cu ajutorul aerului exterior.

Dacă temperatura exterioară scade sub +13 °C, modul de vară se dezactivează automat.

După 2 ore de funcționare, sistemul verifică temperaturile. În acest scop, ventilatorul de aer exterior este activat timp de 5 minute. Dacă temperatura exterioară rămâne peste +13 °C, modul de vară rămâne activ până când este dezactivat manual sau până când temperatura scade sub această valoare.

3.4. ACTIVAREA / DEZACTIVAREA MODULUI DE VARĂ

Când temperatura exterioară este mai scăzută, de exemplu noaptea, ventilatorul de admisie a aerului se poate opri. În acest caz, aerul exterior pătrunde în locuință prin ferestrele lăsate pe jumătate deschise, fără nicio recuperare de căldură.

Modul de vară se activează automat numai atunci când sunt îndeplinite toate condițiile următoare:

- Temperatura exterioară este mai mare decât valoarea minimă setată (reglabilă între 12 °C și 20 °C; valoarea implicită este 13 °C).

NOTĂ

Setare din fabrică: temporizatorul alarmei filtrului este setat la 12 luni. Momentul în care trebuie înlocuit filtrul depinde în mare măsură de nivelul de poluare a aerului exterior (de exemplu, prezența polenului, lucrări de construcție).



3.5. FUNCȚIA DE PROTECȚIE ÎMPOTRIVA ÎNGHEȚULUI

Dacă aparatul dumneavoastră nu este echipat cu accesoriul TURPH-:

Dacă elementul de încălzire pentru preîncălzire TURPH- (accesoriu) nu este montat, funcția de protecție împotriva înghețului împiedică înghețarea unității de ventilație menajeră. În acest caz, ventilatorul de admisie a aerului este oprit (ventilatorul de evacuare va continua să funcționeze), iar simbolul corespunzător se aprinde pe panoul de comandă.

Dacă aparatul este echipat cu accesoriul TURPH-:

Atunci când sunt îndeplinite condițiile de temperatură (temperatură exterioară foarte scăzută), preîncălzitorul va fi activat pentru a compensa temperatura scăzută din exterior. Dacă acest lucru nu este suficient, debitele vor începe să devină dezechilibrate și, în cele din urmă, ventilatorul de alimentare cu aer se va opri, iar simbolul corespunzător se va aprinde pe panoul de comandă.

4. ÎNTREȚINERE (UTILIZATOR)

NOTĂ

Toate descrierile de mai jos se aplică unei unități de ventilație casnică semi-integrată. Pentru orice lucrări de întreținere efectuate la o unitate de ventilație casnică montată la suprafață sau la o unitate complet integrată, urmați aceeași procedură.

4.1. ÎNLOCUIREA FILTRULUI

Intervalul de înlocuire a filtrului depinde de nivelul de poluare a aerului (de exemplu, prezența polenului, lucrări de construcții, expunerea la particule fine). Intervalul este setat din fabrică la 12 luni și poate fi redus în funcție de calitatea aerului.

Odată ce intervalul setat a expirat, LED-ul de lângă simbol se aprinde continuu pe tastatura unității de comandă.

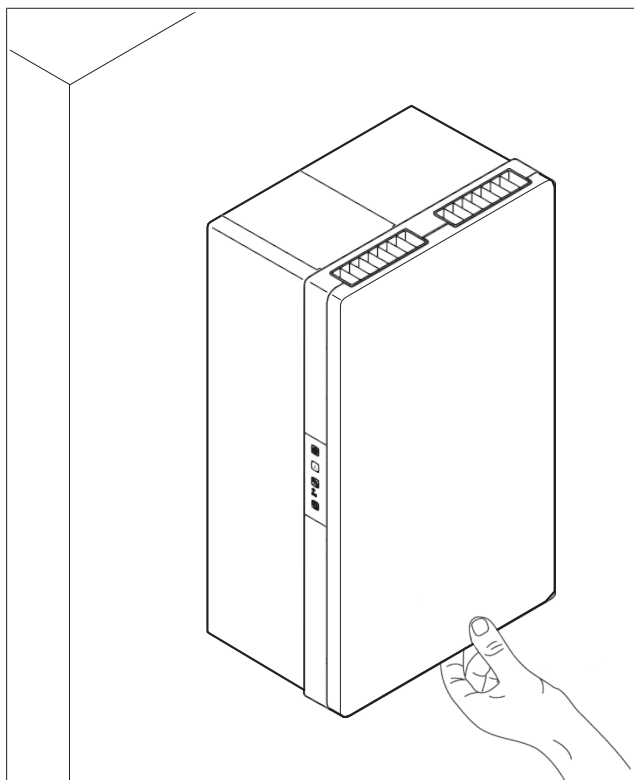


Odată ce a trecut intervalul specificat, LED-ul de lângă simbolul de pe tastatura unității de comandă se aprinde continuu. Filtrele trebuie înlocuite în cel mult 60 de zile, iar alarma de filtru trebuie resetată. În caz contrar, unitatea se va opri automat.

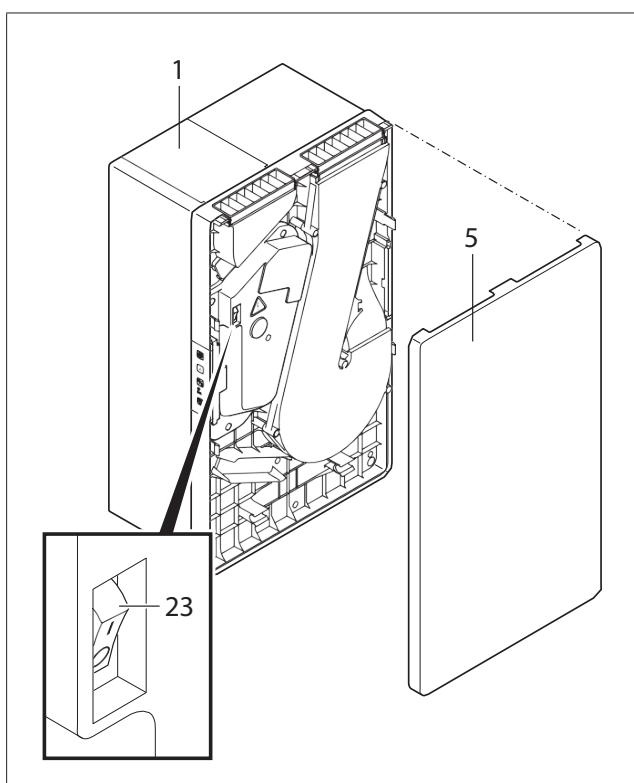
În plus, conductele de aer trebuie inspectate și, dacă este necesar, curățate la fiecare 5–10 ani.

Procedura de schimbare a filtrelor este următoarea:

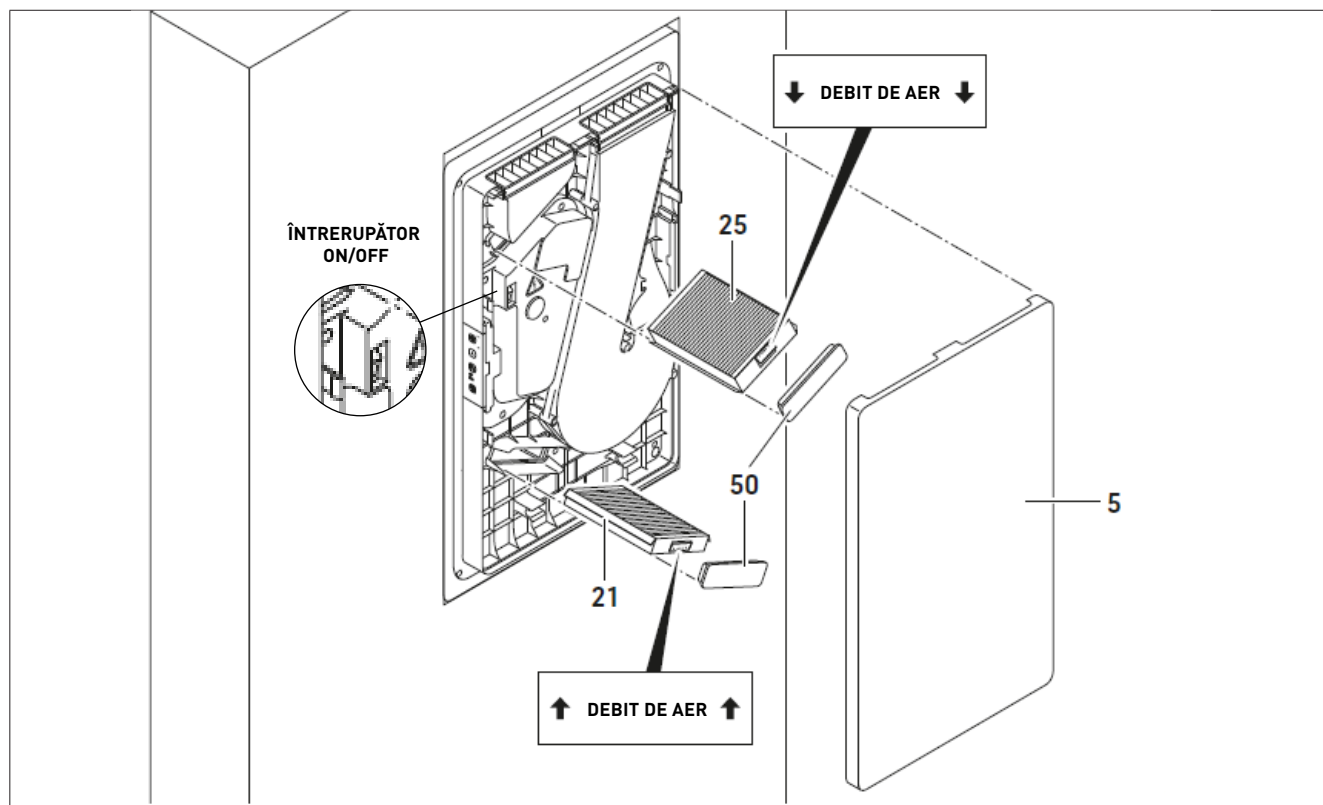
1. Scoateți capacul frontal (5) trăgând ușor de marginea inferioară și de capacele filtrului (50).



2. Opriți alimentarea cu energie electrică a aparatului folosind întrerupătorul principal de pe acesta.



3. Scoateți și aruncați filtrul de aer de admisie uzat (21) și filtrul de aer de evacuare uzat (25).
4. Introduceți noile filtre. Săgețile imprimate trebuie să fie orientate spre centrul carcasei.



5. Reconectați alimentarea cu energie electrică a sistemului de ventilație casnic la cel puțin 1–2 minute după schimbarea filtrelor.

6. Apăsăți butonul timp de aproximativ 5 secunde. Alarma filtrului este resetată.

  /  LED-ul de lângă simbol se stinge.

7. Remontați capacul frontal (5).

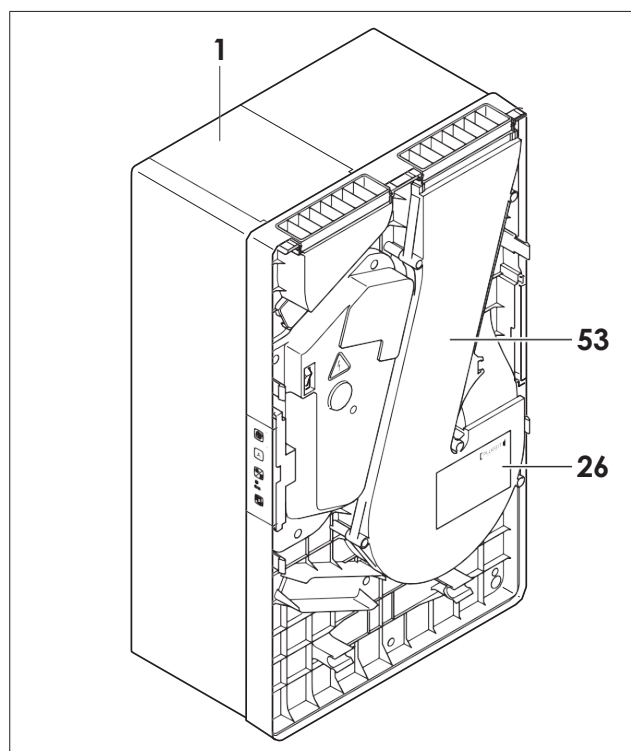
5. SPECIFICAȚII TEHNICE

5.1. CERINȚE DE INSTALARE PENTRU TURAIS / TURAIS E

Temperatura ambiantă la locul de instalare	de la +12 °C la +40 °C
Temperatura minimă a aerului exterior (inclusiv serpentina de preîncălzire, opțiune suplimentară)	-15 °C
Condițiile de mediu	Nu conține soluție salină, nu este coroziv, nu este exploziv.

5.2. NUMĂR DE SERIE TURAIS / TURAIS E

Numărul de serie al unității de ventilație interioară (1) se află pe plăcuța de identificare (26) de pe capac (53).





S&P SISTEMAS DE VENTILACIÓN, S.L.U.

C. Llevant, 4
Polígono Industrial Llevant
08150 Parets del Vallès
Barcelona - Spain

Tel. +34 93 571 93 00
www.solerpalau.com



Ref. 310826